www.somfy.com

LT 50 CSI RTS - LT 50 CMO RTS - LT 50 NHK RTS

Radio Technology Somfy



DA Installationsvejledning
NO Installasjonsanvisning
SV Installationsguide
FI Asennusohje

HOME MOTION BY somfy

Ref. 5053399B

Australia : Somfy PTY LTD +61 (0) 2 9638 0744

Austria : Somfy GesmbH +43 (0) 662 62 53 08

Belgium : Somfy Belux +32 (0) 2 712 07 70

Brasil : Somfy Brasil STDA +55 11 (0) 6161 6613

Canada : Somfy ULC +1 (0) 905 564 6446

Cyprus : Somfy Middle East + 357(0) 25 34 55 40

Czech Republic : Somfy Spol s.r.o. +420 (0) 296 372 486-7

Denmark : Somfy AB Denmark +45 (0) 65 325 793

Finland : Somfy AB Finland +358 (0) 957 13 02 30

France : Somfy France +33 (0) 820 374 374

Germany : Somfy GmbH +49 (0) 7472 930 0

Greece : Somfy Hellas +30 (0) 210 614 67 68

Hong Kong : Somfy Co. Ltd +852 (0) 2523 6339

Hungary : Somfy Kft +36 (0) 1814 5120

India : Somfy India PVT Ltd +91 (0) 11 51 65 91 76

Indonesia : +62 (0) 21 719 3620

Italy : Somfy Italia s.r.l +39 (0) 024 84 71 84

Japan : Somfy KK +81 (0) 45 475 0732

Lebanon : cf. Cyprus Somfy Middle East +961 (0) 1 391 224

Malaisia: +60 (0)3 228 74743

Mexico : Somfy Mexico SA de CV +52 (0) 55 5576 3421

Morocco : Somfy Maroc +212 (0) 22 95 11 53

Netherlands : Somfy BV +31 (0) 23 55 44 900

Norway : Somfy Norway

+47(0) 67 97 85 05

Poland : Somfy SP Z.O.O +48 (0) 22 50 95 300

Portugal : cf. Spain Somfy Espana SA +351 (0) 229 396 840

Russia Somfy LLC +7 (0) 495 360 47 72

Singapore : Somfy PTE LTD +65 (0) 638 33 855

Slovaquia : cf. Czech Republic - Somfy Spol s.r.o. +420 (0) 296 372 486-7

South Korea : Somfy JOO +82 (0) 2 594 4333

Spain : Somfy Espana SA +34 (0) 934 800 900

Sweden : Somfy AB +46 (0) 40 165 900

Switzerland : Somfy A.G. +41 (0) 44 838 40 30

Taiwan : Somfy Taiwan +886 (0) 2 85 09 89 34

Turkey : Somfy Turkey +90 (0) 216 651 30 15

UAE : Somfy Gulf +971 (0)4 88 32 808

United Kingdom : Somfy LTD +44 (0) 113 391 3030

United States : Somfy Systems Inc +1 (0) 609 395 1300

DA - Hermed erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En CE erklæring kan konsulteres på internetadressen www.somfy.com/ce. Anvendelig i EU, CH og NO.

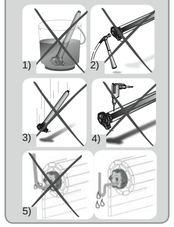
NO - Somfy erklærer herved at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. En samsvarserklæring finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce. Kan brukes i EU, Sveits og Norge.

SV - Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce. Gäller i EU, CH och NO.

FI - Täten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Ilmoitus vaatimusten täyttymisestä on luettavissa Internet-osoitteessa www.somfy.com, otsikon CE alta. Voimassa EU:n alueella, Sveitsissä ja Norjassa.

Copyright © 2007-2008 Somfy SAS. All rights reserved.
Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 06/2008

A Generelle sikkerhedsforskrifter
Generelle sikkerhetsanvisninger
Allmänna säkerhetsanvisningar
Yleiset turvaohjeet



Tekniske data / Tekniske data / Tekniska data / Tekniset tiedot

DA	NO	SV	FI	LT 50 CSI RTS LT 50 NHK RTS	LT 50 CMO RTS
Frekvens	Frekvens	Frekvens	Taajuus	433,42 MHz	433,42 MHz
Strømforsyning	Strømforsyning	Strömförsörjning	Virransyöttö	230 V - 50 Hz	120 V - 60 Hz
Anvendelsestemperatur	Anvendelsestemperatur	Användningstemperatur	Käyttölämpötila	- 20 °C + 70 °C	- 4 °F + 158 °F
Vejledning om beskyttelse	Beskyttelsesindeks	Kapslingsklass	Kotelointiluokitus	IP 44	IP 44
Det maksimale antal af forbundne fjernbetjeninger	Maksimalt antall tilknyttede fjernbetjeningsenheter	Maximalt antal tillhörande fjärrkontroller	Liitettyjen kaukosäätimien maksimimäärä	12	12
Det maksimale antal af forbundne sensorer	Maksimalt antall tilknyttede følere	Maximalt antal tillhörande sensorer	Liitettyjen sensoreiden maksimimäärä	3	3

DA

Installationsvejledning

Motoren LT 50 CSI RTS er udviklet til motorisering af rulleskodder og markiser.
Den er udstyret med et sikkerhedssystem til åbning- og lukning af rulleskodder og markiser i tilfælde af strømafbrydelse: et specielt sikkerhedshåndsving, giver mulighed for manuel åbning og lukning af rulleskodden eller markisen.
Justering af motorens øverste og nederste endestop udføres via trykknapper. Trykknapperne er dækket af en beskyttelsesskærm, der sikrer, at motorhovedet er vandtæt, når det er installeret udendørs med trykknapperne vendt opad.

1. Sikkerhed

1.1 Generelt

Dette Somfy produkt skal installeres af en autoriseret elinstallatør inden for motorisering og automatisering af boligen, til hvem denne installationsvejledning er tiltænkt.
Før al installation, kontrollér kompatibiliteten af dette produkt med det dertil hørende udstyr og tilbehør.
Denne monteringsvejledning beskriver installationen, idriftsættelsen af og brugsbetingelserne for dette produkt.
Elinstallatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med bestemmelserne og den gældende lovgivning i brugslandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet.
Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy er i uoverensstemmelse med forskrifterne. Ved anden anvendelse bortfalder Somfy's ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges.

1.2 Generelle råd om sikkerhed

1) Nedsænk aldrig motoren i væske!
2) Undgå stød!
3) Undgå fald!
4) Bor aldrig hul i motoren!
5) Lav altid en bugtning på strømforsyningsledningen for at undgå, at der trænger vand ind i motoren!

▶ Se figur A

1.3 Brugsbetingelser

- Kontroller, at motoren leveres med beskyttelsesskærm, og med trækstænger til justering som tilbehør.
- Brug en udgangsring og et sikkerhedshåndsving, der er udstyret med en firkantet aksel på 6 mm, eller en sekskantet aksel på 7 mm (tilbehør, der ikke medfølger).

2. Installation

2.1 Forberedelse af motor

- Montér medbringeren (1) og drivhjulet (2) på motoren.
- Mål længden (L1) mellem motorhovedet og drivhjulets yderste kant.

▶ Se figur B

2.2 Forberedelse af røret

- Skær røret til indrulning over i den ønskede længde.
- Fil røret til indrulning, og fjern spånerne.
- Ved glatte indsugningsrør skæres et hak efter de følgende angivelser :

e = 4 mm; h = 28 mm

▶ Se figur C

2.3 Samling af motor - rør

- Lad motoren glide ind i oprulningsrøret.
- Ved glatte oprulningsrør anbringes hakket på medbringeren.
- Fastgør oprulningsrøret på drivhjulet med 4 parkerskruer på Ø 5 mm, eller 4 popstålnitter på Ø 4,8 mm placeret:
  - mindst 5 mm fra drivhjulets yderste kant: L1 - 5, og
  - maks. 15 mm fra drivhjulets yderste kant.

Bemærk: skruerne eller popstålnitterne bør ikke fastgøres på motoren, men udelukkende på drivhjulet.

▶ Se figur D

2.4 Placering af trækstænger ne til justering (ekstra tilbehør)

Med motoren leveres to trækstænger til justering som ekstraudstyr. Disse trækstænger gør det muligt at betjene justeringstrykknapperne, når de ikke er tilgængelige.
- Fjern beskyttelsesskærmen.
- Anbring trækstængerne på motorhovedet.

Pas på! Hvis trækstængerne bruges, kan beskyttelsesskærmen ikke sættes tilbage på plads.

▶ Se figur E

2.5 Montering af sikkerheds-håndsving

- Fastgør den tilpassede udgangsring på motorhovedet.

▶ Se figur F

2.6 Montering af det motoriserede rør

- Montér det motoriserede rør på endefæstet.
- Montér det motoriserede rør på motorfæstet.
- Sæt stoppringen på plads.

▶ Se figur G

2.7 Kabling

- Afbryd strømforsyningen fra elnettet.
- Tilslut motoren i overensstemmelse med informationerne i tabellen herunder:

	230 V 50 Hz	120 V 60 Hz	Kabel
1	Blå	Hvid	Neutral (N)
2	Brun	Sort	Fase
3	Grøn-Gul	Grøn	Jord

▶ Se figur H

3. Idriftsættelse

En RTS fjernbetjening bør programmeres for at sætte motoren i gang.

Bemærk: Der bør kun føres strøm til en motor ad gangen!

Bemærk: Brug ikke fjernbetjeningen af typen Inis RT / Inis RTS for at udføre idriftsættelsen!

3.1 Registrering af RTS fjernbetjening

- Fjern beskyttelsesskærmen.
- Tryk samtidigt på de hvide og gule trykknapper for at tilkolde dem.
- Sæt strømmen til.
- Tryk samtidig på knapperne Op/Ned på RTS fjernbetjeningen: rulleskodden/markisen foretager en op og ned bevægelse, og fjernbetjeningen forudregistreres i motoren.

▶ Se figur I

3.2 Kontrollér rotationsretningen

- Tryk på Op knappen på RTS fjernbetjeningen:
  a) Hvis rulleskodden/markisen kører op, er rotationsretningen korrekt. : gå videre med afsnittet "Justering af endestop".
  b) Hvis rulleskodden/markisen kører ned, er rotationsretningen forkert: gå til næste punkt
- Tryk på knappen STOP/My på RTS fjernbetjeningen, indtil motoren foretager en op og ned bevægelse: rotationsretningen er ændret.
- Tryk på Op knappen på RTS fjernbetjeningen for at kontrollere rotationsretningen.

▶ Se figur J

3.3 Justering af endestop

3.3.1 Ned rste endestop

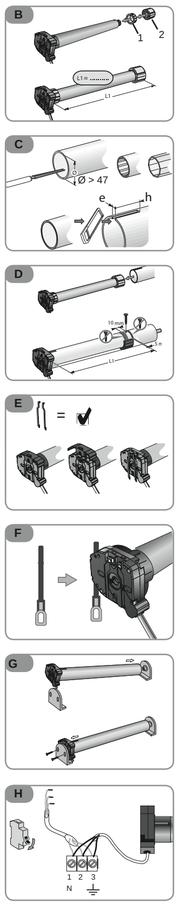
- Kør rullesknodden/markisen til den ønskede nederste position, ved at trykke på Ned knappen på RTS fjernbetjeningen.
- Slip Ned knappen, når rulleskodden/markisen når nederste position.
- Hvis det er nødvendigt, kan positionen af rulleskodden/markisen justeres med Op og Ned knapperne.
- Stil dig med front mod motorhovedet:
  a) Hvis rullesknodden/markisen kører ned til højre for hovedet, trykkes på den gule knap for at frigøre den: nederste endestop er indstillet.
  b) Hvis rullesknodden / markisen går ned til venstre for hovedet, trykkes på den hvide knap for at frigøre den: nederste endestop er indstillet.

▶ Se figur K

3.3.2 Øverste endestop

- Rul rulleskodden/markisen op til den ønskede øverste position ved at trykke på Op knappen.
- Slip Op knappen, når rulleskodden/markisen når den øverste position.
- Hvis det er nødvendigt, kan positionen af rulleskodden/markisen justeres med Op og Ned knapperne.
- Stil dig med front mod motorhovedet:
  a) Hvis rullesknodden/markisen går ned til højre for hovedet, trykkes på den hvide knap, for at frigøre den: det øverste endestop er indstillet.
  b) Hvis rullesknodden/markisen går ned til venstre for hovedet, trykkes på den gule knap for at frigøre den: det øverste endestop er indstillet.

▶ Se figur L



SV

Installationsguide

Motorn LT 50 CSI RTS är avsedd att driva rulljalusier och markiser.
Den är utrustad med ett säkerhetssystem för öppning och stängning av rulljalusier och markiser vid strömavbrott: Med en särskild nödvev kan man hissa upp eller ner rulljalusin eller markisen manuellt.
Motorns övre och nedre gränslägen ställer man in med hjälp av tryckknappar. Tryckknapparna täcks av en skyddskåpa som säkerställer motorns täthet när den installeras utomhus med tryckknapparna uppåt.

1. Säkerhet

1.1 Allmänt

Den här produkten från Somfy bör installeras av en fackman inom motorisering och automatisering av utrustning för bostadsfastigheter, och denna guide är avsedda för fackmannen.
Före varje installation, kontrollera att denna produkt är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör.
Denna guide beskriver installation, idrifttagning och användning av denna produkt.
Installatören ska också följa gällande normer och lagar i installationslandet samt informera sina kunder om produktens användning och underhåll.
All användning utanför det område som definieras av Somfy är olämplig. Sådan användning skulle, i likhet med varje bortseende från anvisningarna i denna guide, innebära att Somfys garantiansvar bortfaller.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

1) Motorn får inte dränkas i vatten!
2) Undvik stötar och slag!
3) Undvik att tappa produkten!
4) Borra inte hål i motorn!
5) Gör alltid en böj på transformatorkabeln så att vatten inte kan komma in i motorn!

▶ Se bild A

1.3. Användningsvillkor

- Kontrollera att motorn levereras med skyddskåpa och som tillval med reglerstag.
- Använd en utgångsögla och en nödvev, utrustade med en fyrkantig 6 mm axel eller en sexkantig 7 mm axel (tillbehören följer inte med).

2. Installation

2.1 Förberedelse av motorn

- Montera medbringaren (1) och drivhjulet (2) på motorn.
- Mät längden (L1) mellan motorn och den bortre kanten av drivhjulet.

▶ Se bild B

2.2 Förberedelse av röret

- Kapa upprullningsröret till önskad längd.
- Grada av upprullningsröret och ta bort spånorna.
- På släta upprullningsrör, skär ut en skåra med följande mått:

e = 4 mm ; h = 28 mm

▶ Se bild C

2.3 Ihopsättning motor – rör

- För in motorn i upprullningsröret.
- Släta upprullningsrör ska placeras med skåran på medbringaren.
- Fäst upprullningsröret på drivhjulet med 4 självgängande skruvar med Ø 5 mm eller 4 popnitar av stål med Ø 4,8 mm placerade:
  - minst 5 mm från drivhjulets ytterkant: L1 - 5, och
  - max. 15 mm från drivhjulets ytterkant.

Observera: Skruvarna eller popnitarna får inte fästas på motorn utan endast på drivhjulet.

▶ Se bild D

2.4 Ditsättning av reglerstag (tillval)

Som tillval levereras motorn med två reglerstag. Med hjälp av dessa stag kan man använda tryckknapparna när dessa inte finns tillgängliga.
- Ta bort skyddskåpan.
- Installera stagen på motorn.

Observera! När man använder stagen kan inte skyddskåpan sättas dit.

▶ Se bild E

2.5 Montering av nödveven

- Fäst den anpassade utgångsöglan på motorn.

▶ Se bild F

2.6 Montering av det motoriserade röret

- Montera det motoriserade rörets på ändfästet.
- Montera det motoriserade rörets på motorfästet.
- Sätt stoppringen på plats.

▶ Se bild G

2.7 Kablage

- Bryt nätströmmen.
- Anslut motorn enligt tabellen nedan:

	230 V 50 Hz	120 V 60 Hz	Kabel
1	Blå	Vit	Neutral (N)
2	Brun	Svart	Fas
3	Gul/grön	Grön	Jord

▶ Se bild H

3. Igångsättning

För att motorn ska kunna sättas igång måste en RTS-fjärrkontroll programmeras.

Observera: Endast en motor får matas i taget!

Observera: Använd inte en fjärrkontroll av typen Inis RT/Inis RTS för idrifttagningen!

3.1 Programmering av RTS-fjärrkontrollen

- Ta bort skyddskåpan.
- Tryck samtidigt på den vita och den gula tryckknappen för att aktivera dem.
- Slå på strömmen.
- Tryck in upp- resp. ner-knapparen samtidigt på RTS-fjärrkontrollen: rullgardinen/markisen gör en upp- och nedrörelse, och fjärrkontrollen har registrerats i motorn.

▶ Se bild I

3.2 Kontroll av rotationsriktningen

- Tryck på upp-knappen på RTS-fjärrkontrollen:
  a) Om rullgardin/markisen höjs upp, är rotationsriktningen rätt. Gå till avsnittet "Inställning av gränslägen".
  b) Om rullgardin/markisen sänks ner, är rotationsriktningen fel. Gå till följande steg.
- Tryck på knappen STOP/My på RTS-fjärrkontrollen tills motorn gör en upp- och nedrörelse. Rotationsriktningen har ändrats.
- Tryck på upp-knappen i RTS-fjärrkontrollen för att kontrollera att rotationsriktningen.

▶ Se bild J

3.3 Inställning av gränslägen

3.3.1 Nedre gränsläge

- Sänk rullgardin/markisen till önskat gränsläge genom att trycka på ner-knappen på RTS-fjärrkontrollen.
- Släpp ner-knappen när rullgardin/markisen har nått det nedre gränsläget.
- Vid behov ställer du in rullgardins/markisens läge med knapparna upp och ner.
- Ställ dig mitt för motorn:
  a) Om rullgardin/markisen sänks till höger om motorn, tryck på den gula knappen för att lossa den: Det nedre gränsläget har ställts in.
  b) Om rullgardin/markisen sänks till vänster om motorn, tryck på den vita knappen för att lossa den: Det nedre gränsläget har ställts in.

▶ Se bild K

3.3.2 Övre gränsläge

- Höj rullgardin/markisen till önskat gränsläge genom att trycka på upp-knappen.
- Släpp upp-knappen när rullgardin/markisen har nått det övre gränsläget.
- Vid behov ställer du in rullgardins/markisens läge med knapparna upp och ner.
- Ställ dig mitt för motorn:
  a) Om rullgardin/markisen sänks till höger om motorn, tryck på den vita knappen för att lossa den: Det övre gränsläget har ställts in.
  b) Om rullgardin/markisen sänks till vänster om motorn, tryck på den gula knappen för att lossa den: Det övre gränsläget har ställts in.

▶ Se bild L

NO

Installasjonsanvisning

Motoren LT 50 CSI RTS er tiltenkt brukt for å drive rulleskodder og persienner.
Den er utstyrt med et nødsystem for åpning og lukking av rulleskodden og persiennen i tilfelle strømbrudd: Ved hjelp av en nødsveiv kan man åpne og lukke rulleskodden eller persiennen manuelt.
Motorens øvre og nedre endestopp reguleres ved hjelp av trykknappene. Bryterne er beskyttet av et deksel som sørger for at det ikke kommer vann inn i motoren når den er installert utendørs, med bryterne vendt oppover.

1. Sikkerhet

1.1 Generelt

Dette produktet fra Somfy skal installeres av fagfolk, og denne installasjonsanvisningen er beregnet på dem.
Før enhver montering må du kontrollere dette produktets samsvar med tilknyttet utstyr og tilbehør.
Denne installasjonsanvisningen beskriver installasjon, igangsetting og bruk av dette produktet.
Installatøren skal dessuten følge gjeldende normer og lovgiving i installasjonslandet og informere kundene om hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes.
Enhver anvendelse utenom bruksområdet som er fastsatt av Somfy, er ikke godkjent. I likhet med enhver annen manglende overholdelse av instruksjonene i denne anvisningen, vil en slik bruk medføre at Somfys ansvar og garanti opphører.

1.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

1) Legg ikke motoren i vann.
2) Unngå støt.
3) Slipp ikke motoren i bakken.
4) Bor ikke hull i motoren.
5) Lag alltid en sløyfe på matekabelen for å unngå at det kommer vann i motoren.

▶ Se figur A

1.3 Forholdsregler for bruk

- Kontroller at motoren leveres med beskyttelsesdeksel og eventuelt, som ekstrautstyr, reguleringssnorer.
- Bruk en festering og en nødsveiv med 6 mm firkantet endebolt eller 7 mm sekskantet endebolt (tilbehør følger ikke med).

2. Installasjon

2.1 Klargjøring av motoren

- Montér adapteren (1) og medbringeren (2) på motoren.
- Mål lengden (L1) fra motorhodet til ytterenden av medbringeren.

▶ Se figur B

2.2 Klargjøring av røret

- Kutt røret i ønsket lengde.
- Rund av røret og fjern avfallet.
- På glatte rør lages et innsnitt etter følgende mål:

e = 4 mm h = 28 mm

▶ Se figur C

2.3 Montering av motoren i røret

- Skyv motoren inn i røret.
- På glatte rør plasseres innsnittet på adapteren.
- Fest røret til medbringeren med fire parkerskruer Ø 5 mm eller fire popnagler av stål Ø 4,8 mm. Disse skruene eller naglene plasseres slik:
  - Minst 5 mm fra ytterenden av medbringeren: L1 - 5
  - Ikke mer enn 15 mm fra ytterenden av medbringeren

NB! Skruene eller naglene skal festes til medbringeren og ikke til motoren.

▶ Se figur D

2.4 Montering av reguleringssnorene (ekstrautstyr)

Som ekstrautstyr leveres to reguleringssnorer med motoren. Ved hjelp av disse snorene kan du betjene reguleringsbryterne når de ikke kan nå dem.
- Fjern beskyttelsesdekselet.
- Fest reguleringssnorene på motorhodet.

NB! Så lenge du bruker snorene, kan ikke beskyttelsesdekselet settes på plass igjen.

▶ Se figur E

2.5 Montering av nødsveiven

- Monter den tilpassede festeringen på motorhodet.

▶ Se figur F

2.6 Montering av motoren og røret

- Monter motor og rør på endebeslaget.
- Montor motor og rør på motorfestet.
- Sett låseringen på plass.

▶ Se figur G

2.7 Kabling

- Koble fra strømmen.
- Koble motoren etter opplysningene i tabellen under:

	230 V / 50 Hz	120 V / 60 Hz	Kabel
1	Blå	Hvit	Nøytral (N)
2	Brun	Svart	Fase
3	Grønn-Gul	Grønn	Jording

▶ Se figur H

3. Igangsetting

For å sette motoren i drift, må en RTS betjeningsenhet være lagret.
NB! Kun én motor må ha strøm tilførsel av gangen!
NB! Betjeningsenhet av typen Inis RT / Inis RTS må ikke benyttes for å utføre igangsettingen!

3.1 Lagring av RTS betjeningsenhet

- Fjern beskyttelsesdekselet.
- Trykk samtidig både på den hvite og den gule bryteren for å koble dem til.
- Slå på strømmen.
- Trykk samtidig på tastene for Opp/Ned på RTS betjeningsenheten: Rullesknodden/persiennen gjør en opp/ned-bevegelse, og betjeningsenheten er forhåndslagret i motoren.

▶ Se figur I

3.2 Kontroll av drieretningen

- Trykk inn Opp-tasten på betjeningsenheten RTS.
  a) Hvis rullesknodden/persiennen går opp, er rotasjonsretningen korrekt. Da går du direkte til avsnittet «Innstilling av endestopp».
  b) Hvis rullesknodden/persiennen går ned, er ikke rotasjonsretningen korrekt: Da fortsetter du med neste trinn.
- Trykk på tasten STOP/My ved RTS betjeningsenheten inntil motoren starter bevegelsen for opp og ned: Rotasjonsretningen er endret.
- Trykk på tasten Opp ved RTS betjeningsenheten for å styre rotasjonsretningen.

▶ Se figur J

3.3 Innstilling av endestopp

3.3.1 Nedre endestopp

- Senk rullesknodden/persiennen til ønsket nedre endestopp ved å trykke inn Ned-tasten på RTS betjeningsenheten.
- Slipp Ned-tasten straks rullesknodden/persiennen når nedre endestopp.
- Juster ved behov posisjonen for rullesknodden/persiennen med tastene Opp og Ned.
- Still deg rett overfor motorhodet.
  a) Hvis rullesknodden/persiennen senkes til høyre for motorhodet, trykker du på den gule bryteren for å løsne den: Nedre endest opp er ferdig innstilt.
  b) Hvis rullesknodden/persiennen senkes til venstre for motorhodet, trykker du på den hvite bryteren for å løsne den: Nedre endestopp er ferdig innstilt.

▶ Se figur K

3.3.2 Øvre endestopp

- Hev rullesknodden/persiennen til ønsket øvre endestopp ved å trykke inn Opp-tasten.
- Slipp Opp-tasten straks rullesknodden/persiennen når øvre endestopp.
- Juster ved behov posisjonen for rullesknodden/persiennen med tastene Opp og Ned.
- Still deg rett overfor motorhodet.
  a) Hvis rullesknodden/persiennen senkes til høyre for motorhodet, trykker du på den hvite bryteren for å løsne den: Øvre endestopp er ferdig innstilt.
  b) Hvis rullesknodden/persiennen senkes til venstre for motorhodet, trykker du på den gule bryteren for å løsne den: Øvre endestopp er ferdig innstilt.

▶ Se figur L

FI

Asennusohje

Moottori LT 50 CSI RTS on suunniteltu sälerullaintien ja markiisien moottorointiin.
Siinä on sälerullaintien ja markiisien hätävaus- ja hätäsulkujärjestelmä virtakatkoksen varalta: erityisen hätäkammen avulla sälerullain tai markiisi voidaan avata tai sulkea mekaanisesti.
Moottorin ylä- ja alarajan säätö tapahtuu painamalla painikkeesta. Painikkeissa on suojapäällinen, joka takaa moottorin pään tiiviyden, kun se on asennettu ulos ja siinä on ylössuunnatut painikkeet.

1. Turvallisuus

1.1 Yleistiedot

Tämän Somfy-laitteen asennuksen saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen, jolle tämä asennusopas on suunnattu.
Ennen asentamista, tarkasta tuotteen yhteensopivuus laitteistoihin ja lisävarusteisiin.
Tässä ohjeessa kuvataan tuotteen asennus, käyttönotto ja toimintatapa.
Asentajan täytyy noudattaa asennusmaassa voimassa olevia normeja ja lainsäädäntöä ja kertoa asiakkailleen tuotteen käytöstä ja huollosta.
Muunlainen, kuin Somfyn määrittelemä käyttötarkoitus on vaatimusten vastaista. Vaatimusten vastainen käyttö ja tämän ohjeen ohjeiden laiminlyönti peruuttaa Somfyn vastuun ja takuun.

1.2 Yleiset turvaohjeet

1) Älä koskaan upota moottoria veteen!
2) Vältä iskuja!
3) Vältä pudottamisia!
4) Älä poraa moottoriin reikiä!
5) Tee aina virransyöttöjohtoon mutka, jottei vesi pääse valumaan johtoa pitkin moottoriin!

▶ Katso Kuva A

1.3 Käyttöolosuhteet

- On varmistettava, että moottori toimitetaan suojapäällisen kanssa ja että lisävarusteina ovat säätövetimet.
- On käytettävä ulostulorengasta ja hätäkampea, joissa on 6 mm:n neliömäinen tappi tai 7 mm:n kuusikulmainen tappi (ei toimitettuja lisävarusteita).

2. Asentaminen

2.1 Moottorin valmistelu

- Asenna kiertorengas (1) ja vetopyörä (2) moottoriin.
- Mittaa pituus (L1) moottorin pään ja vetopyörän ääripään välillä.

▶ Katso Kuva B

2.2 Putken valmistelu

- Leikkaa rullausputki halutuun pituuteen.
- Siisti rullausputki ja poista lastut.
- Tasaisissa rullausputkissa katkaise syvennys seuraavien mittojen mukaan:

e = 4 mm h = 28 mm

▶ Katso Kuva C

2.3 Moottorin - putken asennus

- Liu'uta moottorin rullausputkeen.
- Sileissä rullausputkissa aseta leikattu syvennys kiertorenkaaseen.
- Kiinnitä rullausputki vetopyörään neljällä parker-ruuvilla (Ø 5 mm) tai neljällä teräksisellä vetoniitillä (Ø 4,8 mm), jotka sijaitsevat
  - vähintään 5 mm:n päässä vetopyörän ääriulkoreunasta: L1 - 5, ja
  - korkeintaan 15 mm:n päässä vetopyörän ääriulkoreunasta.

Huomio: ruuveja tai niittejä ei pidä kiinnittää moottoriin, vaan ainoastaan vetopyörään.

▶ Katso Kuva D

2.4 Säätövetimien asettaminen paikalleen (lisävaruste)

Moottorin kanssa toimitetaan lisävarusteena kaksi säätövedintä. Näiden vetimien avulla voidaan liikuttaa säätöpainikkeita, kun niihin ei pääsä käsiksi.
- Poista suojapäällinen.
- Asenna vetimet moottorin päähän.

Huomio! Jos käytetään vetimiä, suojapäällistä ei voi enää asettaa takaisin paikoilleen.

▶ Katso Kuva E

2.5 Hätäkammen asennus

- Kiinnitä sovitettu ulostulorengas moottorin päähän.

▶ Katso Kuva F

2.6 Moottoroidun putken asennus

- Asenna moottoroitu putki kannakehokkiin.
- Aseta moottoroitu putki moottorin kannattimeen.
- Asenna pidäkerengas paikoilleen.

▶ Katso Kuva G

2.7 Kaapelointi

- Katkaise muuntajan virransyöttö.
- Kytke moottori alla olevan taulukon tietojen mukaan:

	230 V 50 Hz	120 V 60 Hz	Johto
1	Sininen	Valkoinen	Neutraali (N)
2	Ruskea	Musta	Vaihe
3	Vihreä-Keltainen	Vihreä	Maa

▶ Katso Kuva H

3. Käyttöönotto

RTS-kaukosäädin on tallennettava moottorin käyttöönottamiseksi.
Huomio: Virtaa syötetään vain yhteen moottoriin kerrallaan!
Huomio: Älä käytä Inis RT- / Inis RTS -tyyppistä kaukosäädintä moottorin käyttöönottoon!

3.1RTS-kaukosäätimen tallennus

- Poista suojapäällinen.
- Paina samaan aikaan valkoista ja keltaista painiketta käynnistääksesi ne.
- Kytke jännite.
- Paina samanaikaisesti RTS-kaukosäätimen painiketta Ylös / Alas: sälerullain / markiisi käy ylhäällä ja alhaalla, kaukosäädin on esitallennettu moottoriin.

▶ Katso Kuva I

3.2 Pyörimissuunnan tarkastus

- Paina RTS-kaukosäätimen Ylös-painiketta:
  a) Jos sälerullain/ markiisi nousee, pyörimissuunta on oikea. : siirry kappaleeseen «Ylä- ja alarajan säädöt».
  b) Jos sälerullain/ markiisi laskee, pyörimissuunta on väärä: siirry seuraavaan vaiheeseen
- Paina RTS-kaukosäätimen painiketta STOP/My kunnes moottori menee ylös ja alas: pyörimissuunta vaihtuu.
- Paina RTS-kaukosäätimen Ylös-painiketta ja tarkasta pyörimissuunta.

▶ Katso Kuva J

3.3 Ylä- ja alarajojen säätö

3.3.1 Alaraja-asento

- Laske sälerullain/markiisi halutuun ala-asentoon painamalla RTS-kaukosäätimen Alas-painiketta.
- Paästä sälerullaimen/markiisin Alas-painike irti, kun halutuun ala-asentoon on päästy.
- Säädä sälerullaimen / markiisin asentoa tarpeen mukaan painikkeista Ylös ja Alas.
- Mene moottorin pään eteen:
  a) Jos sälerullain/markiisi laskee päästä oikealla, paina valkoista painiketta vapauttaaksesi sen: yläraja-asento on säädetty.
  b) Jos sälerullain/markiisi laskee päästä vasemmalla, paina keltaista painiketta vapauttaaksesi sen: alaraja-asento on säädetty.

3.3.2 Yläraja-asento

- Nosta sälerullain/markiisi halutuun yläasentoon painamalla Ylös-painiketta.
- Paästä sälerullaimen/markiisin Ylös-painike irti, kun haluttuun yläasentoon on päästy.
- Säädä sälerullaimen / markiisin asentoa tarpeen mukaan painikkeista Ylös ja Alas.
- Mene moottorin pään eteen:
  a) Jos sälerullain/markiisi laskee päästä oikealla, paina valkoista painiketta vapauttaaksesi sen: yläraja-asento on säädetty.
  b) Jos sälerullain/markiisi laskee päästä vasemmalla, paina keltaista painiketta vapauttaaksesi sen: yläraja-asento on säädetty.

▶ Katso Kuva K

DA

3.4 Kontrol af justeringer

- Kontroller justeringen af det øverste og nederste endestop ved hjælp af RTS fjernbetjeningen.
- Tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen for at registrere den første fjernbetjening.

► Se figur M

3.5 Montering af beskyttelsesskærmen

- Hvis motoren bruges udendørs på en markise, med trykknapperne vendt opad og uden trækstænger, kan beskyttelsesskærmen sættes på plads.
- Under alle andre monteringsforhold, f.eks. med trykknapperne vendt nedad, eller ved brug af trækstængerne til justering, skal beskyttelsesskærmen ikke sættes på plads.

► Se figur N

4. Parametrering

4.1 Tilføj/Slet RTS og RT fjernbetjeninger

4.1.1 RTS fjernbetjening

- Tag en RTS fjernbetjening, der allerede er registreret i motoren.
- Foretag et langt tryk på knappen PROG på den registrerede RTS fjernbetjeningen, indtil motoren foretager en op og ned bevægelse: Motoren er i programmering.
- Foretag et kort tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen, der skal tilføjes eller slettes: motoren foretager en op og ned bevægelse, RTS fjernbetjeningen er registreret eller slettet i motoren.

► Se figur O

4.1.2 Fjernbetjening Inis RT/Inis RTS

- Tag en RTS fjernbetjening, der allerede er registreret i motoren.
- Foretag et langt tryk på knappen PROG registreret på RTS fjernbetjeningen, indtil motoren foretager en op og ned bevægelse: motoren er i programmering.
- Opret en forbindelse mellem feltet PROG og batteriholderen til Inis RT / Inis RTS: motoren foretager en op og ned bevægelse, Inis RT/Inis RTS er registreret eller slettet i motoren.

► Se figur P

4.2 Tilføj/Slet RTS sensorer

- Tag en RTS fjernbetjening, der allerede er registreret i motoren.
- Foretag et langt tryk på knappen PROG registreret på RTS fjernbetjeningen, indtil motoren foretager en op og ned bevægelse: motoren er i programmering.
- Foretag et kort tryk på knappen PROG på RTS sensoren, der skal tilføjes eller slettes: motoren foretager en op og ned bevægelse, RTS sensoren er registreret eller slettet i motoren.

► Se figur Q

4.3 Justering af mellemstop

4.3.1 Definition

Motoren LT 50 CSI RTS giver mulighed for at bestemme og registrere to mellemstop på rulleskodden/markisen:

- et øverste mellemstop, kaldt IP1, som er tilgængeligt, når rulleskodden/markisen er i øverste position.,
- et nederste mellemstop, kaldt IP2, som er tilgængeligt, når rulleskodden/markisen er i nederste position.

Hvis rulleskodden/markisen ikke har bevæget sig efter 3 min, vil et kort tryk på knappen STOP/My give mulighed for at flytte den til mellemstoppet. Hvis rulleskodden/markisen har bevæget sig på under 3 minutter, vil to på hinanden følgende tryk på knappen STOP/My give mulighed for at flytte den til mellemstoppet.

4.3.2 Øverste mellemstop - IP1

- Kør rulleskodden/markisen til øverste endestop.
- Tryk på knappen STOP/My.
- Tryk derefter samtidigt på knapperne Op og STOP/My: rulleskodden/markisen kører ned.
- Tryk på knappen STOP/My, når rulleskodden/markisen har nået den rigtige position.
- Hvis det er nødvendigt, kan positionen af rulleskodden/markisen justeres med Op og Ned knapperne.
- Tryk på knappen STOP/My, indtil der foretages en op og ned bevægelse i motoren: Mellemstop 1 IP1 er registreret.

► Se figur R

4.3.3 Nederste mellemstop - IP 2

- Kør rulleskodden/markisen til nederste endestop.
- Tryk på knappen STOP/My.
- Tryk samtidigt på knapperne Op og STOP/My: rulleskodden/markisen kører op.
- Tryk på knappen STOP/My, når rulleskodden/markisen har nået den rigtige position.
- Hvis der er nødvendigt, kan positionen af rulleskodden/markisen justeres med Op og Ned knapperne.
- Tryk på knappen STOP/My, indtil der foretages en op og ned bevægelse i motoren: mellemstoppet 2 IP2 er registreret.

► Se figur S

4.3.4 Ændring af mellemstop

- Følg justeringsproceduren beskrevet i afsnittet "Mellemstop 1 - IP1" eller "Mellemstop 2 - IP2".

Bemærk: rulleskodden/markisen bør hverken befinde sig i mellemstop 1 IP1 eller i mellemstop 2 IP2.

► Se figurerne R, S

4.3.5 Sletning af et mellemstop

- Tryk på knappen STOP/My for at komme til det mellemstop IP1 eller IP2, der skal slettes.
- Tryk på knappen STOP/My, indtil der foretages en op og ned bevægelse i motoren: mellemstoppet er slettet.

► Se figur T

5. Anvendelse

5.1 Anvendelse af mellemstop

Mellemstop er tilgængelige når rulleskodden/markisen er i øverste eller nederste endestop.

5.1.1 Den sidste bevægelse af skodden/markisen, udført for mere end 3 minutter siden

- Tryk på knappen STOP/My for at komme til det registrerede mellemstop: Rulleskodden /markisen sætter sig i bevægelse og standser i mellemstoppet.

5.1.2 Den sidste bevægelse af skodden/markisen, udført for mindre end 3 minutter siden

- Tryk på knappen STOP/My første gang.
- Tryk anden gang på knappen STOP/My for at komme til det registrerede mellemstop: Rulleskodden /markisen sætter sig i bevægelse og standser i mellemstoppet.

5.2. Anvendelse af sikkerhedshåndsvinget

Pas på! Betjen aldrig rulleskodden/markisen ved hjælp af RTS fjernbetjeningen, når sikkerhedshåndsvinget bruges!

- Afbryd strømforsyningen fra elnettet.
- Lad krogen på Somfy-sikkerhedshåndsvinget glide ind i ringen.
- Drej håndtaget for at få rulleskodden/markisen til at gå op eller ned.

► Se figur U

6. Nulstilling

6.1 Med en RTS fjernbetjening registreret i motoren

Bemærk: Denne nulstilling, sletter alle fjernbetjeningerne, sensorerne og de registrerede mellemstop.
Bemærk: Udfør kun dobbelt strømafbrydelse, når motorniveauet er nulstillet!
Bemærk: Brug ikke fjernbetjeningen af typen Inis RT/Inis RTS for at udføre en nulstilling!

- Sæt rullegardinet/markisen i midterposition.
- Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- Slå strømforsyningen til mellem 5 og 15 sekunder.
- Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- Slå strømmen til: rulleskodden/markisen bevæger sig i nogle få sekunder.

Bemærk! Rullegardinet/markinsen foretager en kort op- og nedadgående bevægelse, hvis den er i øverste eller nederste position.

- Tryk på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen, indtil motoren foretager en op og ned bevægelse:

► alle RTS fjernbetjeningerne, RTS sensorerne og mellemstoppene slettes.

- Følg proceduremne i kapitlet "Parametrering" for at tilføje RTS fjernbetjeninger, RTS sensorer og mellemstop.

► Se figur V

6.2 Med en ny RTS fjernbetjening

Bemærk: Denne nulstilling sletter alle registrerede fjernbetjeninger og sensorer, hvorimod mellemstop gemmes.
Bemærk: Udfør kun dobbelt strømafbrydelse, når motorniveauet er nulstillet!
Bemærk: Brug ikke fjernbetjeningen af typerne Inis RT/Inis RTS for at udføre en nulstilling!

- Sæt rullegardinet/markisen i midterposition.
- Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- Slå strømforsyningen til mellem 5 og 15 sekunder.
- Afbryd strømforsyningen fra elnettet i 2 sek.
- Slå strømmen til: rulleskodden/markisen bevæger sig i nogle få sekunder.

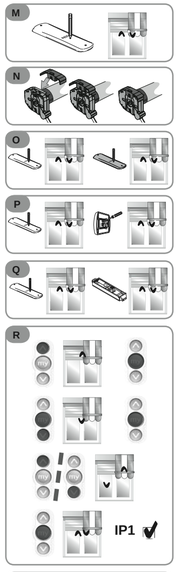
Bemærk! Rullegardinet/markinsen foretager en kort op- og nedadgående bevægelse, hvis den er i øverste eller nederste position.

- Tryk atter på knappen PROG på RTS fjernbetjeningen, indtil motoren foretager en op og ned bevægelse:

► alle RTS fjernbetjeningerne, RTS sensorerne og
► den nye RTS fjernbetjening registreres i motoren.

- Følg proceduremne i kapitlet "Parametrering" for at tilføje RTS fjernbetjeninger og RTS sensorer.

► Se figur W



NO

3.4 Kontroll av innstillingene

- Kontroller innstillingen av øvre og nedre endestopp ved hjelp av RTS betjeningsenheten.
- Trykk på tasten PROG ved RTS betjeningsenheten for å lagre første betjeningsenhet.

► Se figur M

3.5 Montering av beskyttelsesdekseslet

- Hvis motoren brukes til en utvendig persienne med trykkbrytere som vender oppover, og uten reguleringssnorer, kan du sette beskyttelsesdekselet på plass igjen.
- Under alle andre monteringsforhold, for eksempel med trykkbrytere som vender nedover eller ved bruk av reguleringssnorer, skal beskyttelsesdekselet ikke settes på plass igjen.

► Se figur N

4. Parametre

4.1 Tillegg/fjerning av RTS og RT betjeningsenheter

4.1.1 RTS betjeningsenhet

- Ta en lagret RTS betjeningsenhet i motoren.
- Trykk lenge på tasten PROG på den lagrede RTS betjeningsenheten inntil motoren foretar en opp/ned-bevegelse: Motoren er i programmeringsmodus.
- Trykk kort på tasten PROG på RTS betjeningsenheten som skal legges til eller slettes: Motoren utfører en opp/ned-bevegelse, og RTS betjeningsenheten er lagret eller slettet i motoren.

► Se figur O

4.1.2 Betjeningsenhet Inis RT / Inis RTS

- Ta en lagret RTS betjeningsenhet i motoren.
- Trykk lenge på tasten PROG på den lagrede RTS betjeningsenheten inntil motoren foretar en opp/ned-bevegelse: Motoren er i programmeringsmodus.
- Etabler kontakt mellom PROG-kastens kontaktflate og batteriholderen for Inis RT / Inis RTS: Motoren utfører en opp/ned-bevegelse, og Inis RT / Inis RTS betjeningsenheten er lagret eller slettet i motoren.

► Se figur P

4.2 Tillegg/sletting av RTS følere

- Ta en lagret RTS betjeningsenhet i motoren.
- Trykk lenge på tasten PROG på den lagrede RTS betjeningsenheten inntil motoren foretar en opp/ned-bevegelse: Motoren er i programmeringsmodus.
- Trykk kort på tasten PROG på RTS føleren som skal legges til eller slettes: Motoren utfører en opp/ned-bevegelse, og RTS føleren er lagret eller slettet i motoren.

► Se figur Q

4.3 Innstilling av mellomposisjoner

4.3.1 Definisjon

LT 50 CSI RTS-motoren gjør det mulig å definere og lagre to mellomposisjoner for rulleskodden/persienner:

- En øvre mellomposisjon, IP1, tilgjengelig når rulleskodden/persiennen står i øvre stilling,
- og en nedre mellomposisjon, IP2, tilgjengelig når rulleskodden/persiennen står i nedre stilling.

Dersom rulleskodden/persiennen ikke har blitt flyttet de siste 3 min., vil et enkelt trykk på tasten STOP/MY sette den i mellomposisjonen. Dersom rulleskodden/persiennen har blitt flyttet de siste 3 min., vil to trykk etter hverandre på tasten STOP/MY sette den i mellomposisjonen.

4.3.2 Øvre mellomposisjon - IP1

- Kjør opp rulleskodden/persiennen til øvre endestopp.
- Trykk på tasten STOP/My.
- Trykk deretter samtidig på tastene Ned og STOP/My: Rulleskodden/persiennen kjøres ned.
- Trykk på tasten STOP/My når rulleskodden/persiennen er i ønsket posisjon.
- Juster ved behov posisjonen for rulleskodden/persiennen med tastene Opp og Ned.
- Trykk på tasten STOP/My inntil motoren gjør en opp/ned-bevegelse: Mellomposisjon 1 IP1 er lagret.

► Se figur R

4.3.3 Nedre mellomposisjon - IP 2

- Kjør ned rulleskodden/persiennen til nedre endestopp.
- Trykk på tasten STOP/My.
- Trykk deretter samtidig på tastene Opp og STOP/My: Rulleskodden/persiennen kjøres opp.
- Trykk på tasten STOP/My når rulleskodden/persiennen er i ønsket posisjon.
- Juster ved behov posisjonen for rulleskodden/persiennen med tastene Opp og Ned.
- Trykk på tasten STOP/My inntil motoren gjør en opp/ned-bevegelse: Mellomposisjon 2 IP2 er lagret.

► Se figur S

4.3.4 Endring av mellomposisjoner

- Følg innstillingsprosedyren beskrevet i avsnittet «Mellomposisjon 1 - IP1» eller «Mellomposisjon 2 - IP2».

NB! Rulleskodden/persiennen må ikke stå i hverken mellomposisjon 1 IP1 eller mellomposisjon 2 IP2.

► Se figurene R og S

4.3.5 Sletting av en mellomposisjon

- Trykk på tasten STOP/My for å komme til mellomposisjon IP1 eller IP2 som skal slettes.
- Trykk på tasten STOP/My inntil motoren gjør en opp/ned-bevegelse: Mellomposisjonen er slettet.

► Se figur T

5. Bruk

5.1 Bruk av mellomposisjonene

Mellomposisjonene er tilgjengelige når rulleskodden/persiennen står i øvre eller nedre endestopp.

5.1.1 Siste flytting av skodden/persiennen utført for over 3 min. siden

- Trykk på tasten STOP/My for å komme til den lagrede mellomposisjonen: Rulleskodden/persiennen settes i bevegelse, og stanser i mellomposisjonen.

5.1.2 Siste flytting av skodden/persiennen utført for mindre enn 3 min. siden

- Trykk én gang på tasten STOP/My.
- Trykk en gang til på tasten STOP/My for å komme til den lagrede mellomposisjonen: Rulleskodden/persiennen settes i bevegelse, og stanser i mellomposisjonen.

5.2. Bruk av nødsveiven

NB! Du må ikke styre rulleskodden/persiennen med en RTS betjeningsenhet så lenge du bruker nødsveiven.

- Koble fra strømmen.
- Skyv kroken på Somfy nødsveiv inn på festeringen.
- Drei sveiven rundt for å heve eller senke rulleskodden/persiennen.

► Se figur U

6. Nullstilling

6.1 Med en lagret RTS betjeningsenhet i motoren

NB! Denne nullstillingen sletter alle lagrede betjeningsenheter, følere og mellomposisjoner.
NB! Det doble strømkuttet skal kun foretas ved den motoren som skal nullstilles!
NB! Betjeningsenhet av typen Inis RT / Inis RTS må ikke benyttes for å utføre nullstillingen!

- Sett rullegardinen/persiennen i midtposisjon.
- Kutt strømmen i 2 sek.
- Tilfør strøm igjen i 5 til 15 sek.
- Kutt strømmen i 2 sek.
- Tilfør strøm igjen: Rulleskodden/persiennen settes i bevegelse i noen sekunder.

Merk: Hvis rullegardinen/persiennen er i øvre eller nedre endeposisjon, vil den gjøre en kort opp og ned-bevegelse.

- Trykk på tasten PROG ved den nye RTS betjeningsenheten inntil motoren starter bevegelsen for opp og ned:

► Alle RTS betjeningsenhetene og RTS følerne blir slettet, og
► den nye RTS betjeningsenheten blir lagret i motoren.

- Følg prosedyrene i kapitlet "Parametre" for å legge til RTS betjeningsenheter for RTS følerne.

► Se figur W

SV

3.4 Kontroll av inställningar

- Kontrollera inställningen av det övre och nedre gränsläget med RTS-fjärrkontrollen.
- Tryck på knappen PROG på RTS-fjärrkontrollen för att registrera den första fjärrkontrollen.

► Se figur M

3.5 Montering av skyddskåpa

- Om motorn används utomhus på en markis med tryckknapparna vända uppåt och utan reglerstag, ska du sätta dit skyddskåpan.
- I alla andra fall, till exempel om tryckknapparna är vända nedåt eller om systemet är utrustat med reglerstag, sätter du inte dit skyddskåpan.

► Se figur N

4. Inställningar

4.1 Tillägg/borttagning av fjärrkontroller RTS och RT

4.1.1 RTS-fjärrkontroll

- Ta en RTS-fjärrkontroll som har registrerats i motorn.
- Håll in knappen PROG på den registrerade RTS-fjärrkontrollen länge tills motorn gör en upp- och nedrörelse. Motorn är nu i programmeringsläge.
- Tryck kort in knappen PROG på RTS-fjärrkontrollen för att lägga till eller ta bort. Motorn gör en upp- och nedrörelse, RTS-fjärrkontrollen registreras i eller raderas från motorn.

► Se figur O

4.1.2 Inis RT-/Inis RTS-fjärrkontroll

- Ta en RTS-fjärrkontroll som har registrerats i motorn.
- Håll in knappen PROG på den registrerade RTS-fjärrkontrollen länge tills motorn gör en upp-och nedrörelse. Motorn är nu i programmeringsläge.
- Upprätta kontakt mellan PROG-området och batterihållaren i Inis RT/Inis RTS. Motorn gör en upp- och nedrörelse, Inis RT-/Inis RTS-fjärrkontrollen registreras i eller raderas från motorn.

► Se figur P

4.2 Tillägg/borttagning av RTS-givare

- Ta en RTS-fjärrkontroll som har registrerats i motorn.
- Håll in knappen PROG på den registrerade RTS-fjärrkontrollen länge tills motorn gör en upp-och nedrörelse. Motorn är nu i programmeringsläge.
- Tryck kort in knappen PROG på RTS-sensorn för att lägga till eller ta bort. Motorn gör en upp- och nedrörelse, RTS-sensorn registreras i eller raderas från motorn.

► Se figur Q

4.3 Inställning av mellanlägen

4.3.1 Definition

Med motorn LT 50 CSI RTS är det möjligt att definiera och spara två mellanlägen för rulljalusin/markisen:

- ett övre mellanläge, som kallas IP1 och som kan användas när rulljalusin/markisen är i det övre läget,
- ett nedre mellanläge, som kallas IP2 och som kan användas när rulljalusin/markisen är i det nedre läget.

Om rulljalusin/markisen inte har rörts på mer än 3 min räcker det med en tryckning på knappen STOP/MY för att man ska kunna använda mellanläget. Om rulljalusin/markisen har rörts under de senaste 3 minuterna behövs två tryckningar i följd på knappen STOP/MY för att man ska kunna använda mellanläget.

4.3.2 Övre mellanläge – IP1

- Höj rulljalusin/markisen till det övre gränsläget.
- Tryck på knappen STOP/My.
- Tryck sedan samtidigt på knapparna ner och STOP/My: rulljalusin/markisen sänks ner.
- Tryck på knappen STOP/My när rulljalusin/markisen är i önskat läge.
- Vid behov ställer du in rulljalusins/markisens läge med knapparna upp och ner.
- Tryck på STOP/My-knappen ända tills motorn gör en upp- och nedrörelse. Mellanläget 1 IP1 har programmerats.

► Se figur R

4.3.3 Nedre mellanläge – IP 2

- Sänk ner rulljalusin/markisen till det nedre gränsläget.
- Tryck på knappen STOP/My.
- Tryck sedan samtidigt på knapparna upp och STOP/ My: rulljalusin/markisen höjs upp.
- Tryck på knappen STOP/My när rulljalusin/markisen är i önskat läge.
- Vid behov ställer du in rulljalusins/markisens läge med knapparna upp och ner.
- Tryck på STOP/My-knappen ända tills motorn gör en upp- och nedrörelse. Mellanläget 2 IP2 har sparats.

► Se Figur S

4.3.4 Justering av mellanlägena

- Följ inställningsanvisningarna i avsnittet "Mellanläge 1 – IP1" eller "Mellanläge 2 – IP2".

Observera: Rulljalusin/markisen ska varken vara i mellanläge 1 IP1 eller i mellanläge 2 IP2.

► Se figur R, S

4.3.5 Borttagning av ett mellanläge

- Tryck på knappen STOP/My för att komma åt det mellanläge (IP1 eller IP2) som ska tas bort.
- Tryck på STOP/My-knappen ända tills motorn gör en upp- och nedrörelse. Mellanläget tas bort.

► Se figur T

5. Användning

5.1 Användning av mellanlägen

Mellanlägena kan användas när rulljalusin/markisen är i det övre eller nedre gränsläget.

5.1.1 Rulljalusins/markisens senaste rörelse utfördes för mer än 3 minuter sedan

- Tryck på STOP/My-knappen för att nå det programmerade mellanläget. Rulljalusin/markisen börjar röra sig och stannar i mellanläget.

5.1.2 Rulljalusins/markisens senaste rörelse utfördes för mindre än 3 minuter sedan

- Tryck på knappen STOP/My en första gång.
- Tryck på STOP/My-knappen en andra gång för att nå det programmerade mellanläget. Rulljalusin/markisen börjar röra sig och stannar i mellanläget.

5.2. Användning av nödvev

Observera! Manövrera aldrig rulljalusin/markisen med RTS-fjärrkontrollen medan du använder nödveven!

- Bryt nätströmmen.
- För in kroken på Somfys nödvev i öglan.
- Höj eller sänk rulljalusin/markisen genom att veva med veven.

► Se figur U

6. Nollställning

6.1 Med en RTS-fjärrkontroll som har registrerats i motorn.

Observera: Den här nollställningen raderar alla fjärrkontroller, sensorer och mellanlägen som har sparats.
Observera: Använd endast strömavbrottsfunktionen för motorn vid nollställning!
Observera: Använd inte en fjärrkontroll av typen Inis RT/Inis RTS för nollställningen!

- Placera rulljalusin/markisen mitt på fönstret.
- Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- Slå på nätströmmen mellan 5 och 15 sekunder.
- Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- Slå på nätströmmen. Rulljalusin/markisen rör på sig i några sekunder.

Anmärkning: om rulljalusin/markisen är i slutet av det övre eller nedre läget gör den en snabb upp- och nedrörelse.

- Tryck på knappen PROG på RTS-fjärrkontrollen tills motorn gör en upp- och nedrörelse.

► Alla RTS-fjärrkontroller, RTS-sensorer och mellanlägen raderas.

- Följ anvisningarna i kapitlet "Inställningar" för att lägga till RTS-fjärrkontroller, RTS-sensorer och mellanlägen.

► Se figur V

6.2 Med en ny RTS-fjärrkontroll

Observera: Den här nollställningen raderar alla fjärrkontroller och sensorer, men mellanlägen sparas.
Observera: Använd endast strömavbrottsfunktionen för motorn vid nollställning!
Observera: Använd inte en fjärrkontroll av typen Inis RT/Inis RTS för nollställningen!

- Placera rulljalusin/markisen mitt på fönstret.
- Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- Slå på nätströmmen mellan 5 och 15 sekunder.
- Bryt nätströmmen i 2 sekunder.
- Slå på nätströmmen. Rulljalusin/markisen rör på sig i några sekunder.

Anmärkning: om rulljalusin/markisen är i slutet av det övre eller nedre läget gör den en snabb upp- och nedrörelse.

- Tryck på knappen PROG på RTS-fjärrkontrollen igen tills motorn gör en upp- och nedrörelse.

► Alla RTS-fjärrkontroller och RTS-sensorer raderas och
► den nya RTS-fjärrkontrollen programmeras i motorn.

- Följ anvisningarna i kapitlet "Inställningar" för att lägga till RTS-fjärrkontroller och RTS-sensorer.

► Se figur W

FI

3.4 Säätöjen tarkastus

- Tarkasta ylä- ja alaraja-asennon säätö RTS-kaukosäätimen avulla.
- Paina RTS-kaukosäätimen PROG-painiketta tallentaaksesi ensimmäisen kaukosäätimen.

► Katso Kuva M

3.5 Suojapäällinen

- Jos moottoria käytetään markiisissa ulkona, siinä on ylöspäin suunnatut painikkeet eikä siinä ole vetimiä, aseta tälloin suojapäällinen paikalleen.
- Kaikissa muissa asennustapauksissa, esim. kun painikkeet on suunnattu alaspäin tai säätövetimiä käytetään, suojapäällistä ei laiteta paikoilleen.

► Katso Kuva N

4. Parametrien määrittely

4.1 RTS- ja RT-kaukosäätimien lisäys/poisto

4.1.1 RTS-kaukosäädin

- Ota moottoriin tallennettu RTS-kaukosäädin.
- Paina tallennetun RTS-kaukosäätimen painiketta pitkään, kunnes moottori menee ylös ja alas: moottori on ohjelmointitilassa.
- Paina lyhyesti lisättävän tai poistettavan RTS-kaukosäätimen PROG-painiketta: moottori menee ylös ja alas, RTS-kaukosäädin on joko tallennettu moottoriin tai poistettu.

► Katso Kuva O

4.1.2 Inis RT- / Inis RTS -kaukosäädin

- Ota moottoriin tallennettu RTS-kaukosäädin.
- Paina tallennetun RTS-kaukosäätimen painiketta pitkään, kunnes moottori menee ylös ja alas: moottori on ohjelmointitilassa.
- Muodosta yhteys PROG-alueen ja Inis RT:n / Inis RTS:n pariston kannattimen välillä: moottori menee ylös ja alas, Inis RT / Inis RTS on joko tallennettu moottoriin tai poistettu.

► Katso Kuva P

4.2 RTS-anturien lisäys/poisto

- Ota moottoriin tallennettu RTS-kaukosäädin.
- Paina tallennetun RTS-kaukosäätimen painiketta pitkään, kunnes moottori menee ylös ja alas: moottori on ohjelmointitilassa.
- Paina lyhyesti lisättävän tai poistettavan RTS-anturin PROG-painiketta: moottori menee ylös ja alas, RTS-anturi on joko tallennettu moottoriin tai poistettu.

► Katso Kuva Q

4.3 Väliasentojen säätö

4.3.1 Määrittely

Moottorin LT 50 CSI RTS avulla säterullaimelle / markiisille voidaan määritellä ja tallentaa kaksi väliasentoa:

- Yläväliasento, eli IP1, johon päästään, kun säterullain / markiisi on yläasennossa,
- Alaväliasento, eli IP2, johon päästään, kun säterullain / markiisi on ala-asennossa.

Jos säterullainta / markiisia ei ole siirretty yli 3 minuuttiin, väliasentoon päästään painamalla kerran STOP/My-painiketta. Jos säterullainta / markiisia on siirretty alle 3 minuuttia sitten, väliasentoon päästään painamalla STOP/My-painiketta kaksi kertaa peräkkäin.

4.3.2 Yläväliasento - IP1

- Nosta säterullain / markiisi ylärajaan asti.
- Paina STOP/My- painiketta.
- Paina sitten samanaikaisesti painikkeita Alas ja STOP/My: säterullain / markiisi laskeutuu alas.
- Paina STOP/My-painiketta, kun säterullain / markiisi on hyvässä asennossa.
- Säädä säterullaimen / markiisin asentoa tarpeen mukaan painikkeista Ylös ja Alas.
- Paina STOP/My-painiketta, kunnes moottori menee ylös ja alas: väliasento 1 IP1 on tallennettu.

► Katso Kuva R

4.3.3 Alaväliasento - IP 2

- Laske säterullain / markiisi alarajaan asti.
- Paina STOP/My- painiketta.
- Paina sitten samanaikaisesti painikkeita Ylös ja STOP/My: säterullain / markiisi nousee.
- Paina STOP/My-painiketta, kun säterullain / markiisi on hyvässä asennossa.
- Säädä säterullaimen / markiisin asentoa tarpeen mukaan painikkeista Ylös ja Alas.
- Paina STOP/My-painiketta, kunnes moottori menee ylös ja alas: väliasento 2 IP2 on tallennettu.

► Katso Kuva S

4.3.4 Väliasentojen muokkaus

- Noudata kappaleessa «Väliasento 1 - IP1» tai «Väliasento 2 - IP2» kuvattua säätömenettelyä.

Huomio: säterullain / markiisi ei saa olla asennossa 1 IP1 tai asennossa 2 IP2.

► Katso Kuvat R, S

4.3.5 Väliasennon poisto

- Paina STOP/My-painiketta siirtyäksesi poistettavaan väliasentoon IP1 tai IP2.
- Paina STOP/My-painiketta, kunnes moottori menee ylös ja alas: väliasento on poistettu.

► Katso Kuva T

5. Käyttö

5.1 Väliasentojen käyttö

Väliasennot ovat käytettävissä, kun sälerullain / markiisi on yläraja- tai alaraja-asennossa.

5.1.1 Viimeisin sälerullaimen / markiisin asennon siirto tehty yli 3 min sitten

- Paina STOP/My-painiketta päästäksesi tallennettuun väliasentoon: Sälerullain / markiisi liikkuu ja pysähtyy väliasentoon.

5.1.2 Viimeisin sälerullaimen / markiisin asennon siirto tehty alle 3 min sitten

- Paina STOP/My- painiketta ensimmäinen kerta.
- Paina STOP/My-painiketta toinen kerta päästäksesi tallennettuun väliasentoon: Sälerullain / markiisi liikkuu ja pysähtyy väliasentoon.

5.2. Hätäkammen käyttö

Huomio! Älä koskaan ohjaa sälerullainta / markiisia RTS-kaukosäätimellä käyttäessäsi hätäkampea!

- Katkaise muuntajan virransyöttö.
- Liu'uta Somfyn hätäkammen koukku renkaaseen.
- Käännä kampea nostaaksesi tai laskeaksesi säterullaimen/markiisin.

► Katso Kuva U

6. Nollaus

6.1 Moottoriin tallennettu RTS-kaukosäädin

Huomio: Tämä nollaus poistaa kaikki tallennetut kaukosäätimet, anturit ja väliasennot.
Huomio: Älä tee kahta virrankatkaisua muulle kuin nollattavalle moottorille!
Huomio: Älä käytä Inis RT- / Inis RTS -tyyppistä kaukosäädintä moottorin nollaukseen!

- Aseta sälerullain/kaihdin keskiasentoon.
- Katkaise pistorasian virransyöttö 2 s. ajaksi.
- Kytke virta takaisin 5 - 15 sekunnikси.
- Katkaise pistorasian virransyöttö 2 s. ajaksi.
- Kytke pistorasian virransyöttö: sälerullain / markiisi liikkuu muutamia sekunteja.

Huomautus: Jos sälerullain / kaihdin on ylä- tai alaraja-asennossa, se tekee pienen ylös-alas -liikkeen.

- Paina RTS-kaukosäätimen PROG-painiketta, kunnes moottori menee ylös ja alas:

► kaikki RTS-kaukosäätimet ja RTS-anturit on pyyhitty ja moottoriin on tallennettu uusi RTS-kaukosäädin.

- Noudata kappaleen «Parametrien määrittely» ohjeita lisätäksesi RTS-kaukosäätimet ja RTS-anturit.

► Katso Kuva W